

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,

wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, an Ihr nächstliegendes Fachgeschäft oder direkt an uns.

ZWECKBESTIMMUNG

CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS ist eine Orthese zur Stabilisierung der Halswirbelsäule.

INDIKATIONEN

- Konservativ / postoperativ
- Distorsionen der HWS (Schleudertrauma)
- Akutes oder chronisches cervicales Schmerzsyndrom
- Nach cervicalen Bandscheibenoperationen
- Rheumatische Erkrankungen der HWS
- Nach Schiefhalsoperationen
- Postoperative Entlastung
- Vertigo

Neurologische Indikationen:

- Cervicobrachialsyndrom

KONTRAINDIKATIONEN

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwellungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperbereiche
- Beeinträchtigungen der Zirkulation oder lymphatische Weichteilschwellungen
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Hauttrophik im zu versorgenden Körperbereich (Gefühlsstörungen mit und ohne Hautschäden)

NEBENWIRKUNGEN

Bei sachgemäßer Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.

VORGESEHENE PATIENTENZIELGRUPPE

Zielgruppe sind alle Patienten unter Berücksichtigung der Indikationen und Kontraindikationen. Eine Einweisung und Zuordnung der korrekten Größe wird durch medizinisches Fachpersonal vorgenommen.

ANLEGEN UND NUTZUNG

- Legen Sie die anatomisch vorgeformte CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS um den Hals.
- Die ausgesparte Kinnpartie dient im vorderen Bereich zur gleichseitigen Anpassung der Orthese.
- CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS kann über die variablen Klettverschlüsse an den beiden Enden individuell auf den Halsumfang eingestellt werden.

⚠ WICHTIGE HINWEISE

- Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragedauer eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen.
- Überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.
- Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.
- Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden.
- Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen getragen werden.
- Es ist zulässig das Produkt mit Spritzwasser in Berührung zu bringen.
- Bitte schließen Sie die Klettverschlüsse, falls welche vorhanden sind, stets ordnungsgemäß. Schäden, die durch unsachgemäßes Schließen der Klettverschlüsse verursacht werden, stellen grundsätzlich keinen Reklamationsgrund dar.
- Wenn während der Verwendung des Medizinprodukts eine erhebliche Verschlechterung des Gesundheitszustandes auftritt, bitten wir Sie, dieses schwerwiegende Vorkommnis Ihrem Fachhändler, Ihrem Arzt oder uns als Hersteller sowie dem BfArM (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) zu melden. Sie können unsere Kontaktdaten in dieser Gebrauchsanweisung finden.
- Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und / oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus.
- Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.

Bitte führen Sie die Verpackung und das Produkt dem örtlichen Wertstoffsammlersystem zu. Bitte beachten Sie dabei die örtlichen Bestimmungen.

Die SPORLASTIC GmbH ist einem Rücknahmesystem für Verpackungen angeschlossen und kommt somit den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden verpackungsrechtlichen Bestimmungen vollständig nach.

PFLEGE

Wir empfehlen, CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS schonend in handwarmem Wasser (30°C) mit Feinwaschmittel zu waschen und an der Luft zu trocknen. Drücken Sie die Seifenlauge durch das Gewebe und den Schaumstoff. Anschließend mit klarem Wasser gut spülen, das Wasser gleichmäßig ausdrücken und bei Zimmertemperatur trocknen. Trocknen Sie die Orthese nicht im Wäschetrockner, auf der Heizung oder in der Mikrowelle.

Schließen Sie vor dem Waschen der Orthese den Klettverschluss. So können Beschädigungen anderer Kleidungsstücke vermieden werden.

☂☀ TRANSPORT- UND LAGERBEDINGUNGEN

Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt trocken aufbewahrt wird und vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht geschützt ist. Lagern Sie das Produkt bei üblicher Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement-Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung zu setzen.

📖 Eine Online-Version der Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer Homepage unter www.sporlastic.de.

INSTRUCTIONS FOR USE EN

Dear patient,

we ask you to carefully follow the enclosed instructions for use. If you have any questions, please contact the doctor looking after you, your nearest specialist store or us directly.

INTENDED USE

CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS is a brace for stabilising the cervical spine.

INDICATIONS

- Conservative / postoperative
- Neck sprains (whiplash injuries)
- Acute or chronic cervical pain syndrome
- Following cervical disc operations
- Rheumatological conditons of the cervical spine
- Following torticollis operations
- Post-operative relief
- Vertigo

Neurological indications:

- Cervicobrachial syndrome

CONTRA-INDICATIONS

- Allergic, inflammatory or injury-related skin changes (e.g. swelling, redness) of the body areas to be supplied
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling
- Neurogenic disorders of the sensory system and skin trophism in the body area to be treated (sensory disorders with or without skin damage)

SIDE EFFECTS

If used appropriately and correctly, there are no general side effects, intolerances with long-term effects or allergic reactions known to date.

INTENDED PATIENT TARGET GROUP

The target group is all patients, taking into account indications and contraindications. Instruction and allocation of the correct size is carried out by medical professionals.

PUTTING IT ON AND USE

- Place the anatomically pre-shaped CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS around the neck.
- The recessed chin area serves to adjust the brace on the same side in the front area.
- CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS can be individually adjusted to the neck circumference using the variable Velcro fasteners at both ends.

⚠ IMPORTANT INFORMATION

- Essentially, the indication for and duration of wearing of

any orthopaedic device in general, as well as the presence of any of the conditions below in particular, should be discussed with the doctor who is in charge of your treatment.

- Check the functioning of the product with your doctor or specialist retailer.
- The product is designed to treat one patient.
- Do not wear the product directly against open wounds.
- In order for the product to have a long service life and function, it may not be worn in conjunction with oily / greasy or acidic products, ointments or lotions.
- The product can come into contact with splash water.
- Please always close any Velcro fasteners present properly. Damage caused by improper closing of the Velcro fasteners does not constitute a reason for complaint.
- If a significant deterioration in health occurs during the use of the medical device, we ask you to report this serious incident to your specialist dealer, your doctor or us as the manufacturer, as well as to the responsible authority. You can find our contact information in these instructions for use.
- Any improper modifications to the product and / or improper use of the above-mentioned product exclude any product liability on the part of the manufacturer.
- Possible health-related mutual risks or other disadvantages with certain treatments that may arise in association with the use of the product must be discussed with the doctor in charge of treatment.

📖 Please return the packaging and the product to the local recycling collection system. Please comply with local regulations.

📦 SPORLASTIC GmbH is affiliated with a returns system for packaging and therefore fully complies with the packaging legislation in the Federal Republic of Germany.

📖 Please return the packaging and the product to the local recycling collection system. Please comply with local regulations.

📦 SPORLASTIC GmbH is affiliated with a returns system for packaging and therefore fully complies with the packaging legislation in the Federal Republic of Germany.

CARE

We recommend washing CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS gently in lukewarm water (30°C) with mild detergent and air drying. Press the soapy water through the fabric and foam. Then rinse well with clear water, squeeze out the water evenly and dry at room temperature. Do not dry the brace in the tumble dryer, on the heater or in the microwave.

Close the Velcro fastener before washing the brace. This will prevent damage to other items of clothing.

☂☀ TRANSPORT AND STORAGE CONDITIONS

Please ensure that the product is stored in a dry place and is protected against moisture and sunlight. Store the product at a normal temperature and humidity.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

All products from SPORLASTIC GmbH are subject to product inspection as part of our quality management system. If you still have any complaints about our product, we kindly ask that you contact your specialist retailer.

📖 An online version of the instructions for use can be found on our website at www.sporlastic.de.

MODE D'EMPLOI FR

Chers patients,

nous vous demandons de lire attentivement le mode d'emploi ci-joint. Si vous avez des questions, adressez-vous à votre médecin traitant, à votre magasin spécialisé le plus proche ou contactez-nous directement.

USAGE PRÉVU

CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS est une orthèse destinée à stabiliser la colonne cervicale.

INDICATIONS

- Conservateur / postopératoire
- Distorsions du rachis cervical (coup du lapin)
- Syndrome douloureux cervical aigu ou chronique
- Après une opération des disques cervicaux
- Maladies rhumatismales de la colonne cervicale
- Après une opération du torticolis
- Mise en décharge postopératoire
- Vertigo

Indications neurologiques:

- Syndrome cervico-brachial

CONTRE-INDICATIONS

- Modifications cutanées allergiques, inflammatoires ou liées à des blessures (par exemple, gonflement, rougeur) des zones du corps à traiter
- Troubles de la circulation ou gonflement des tissus mous lymphatiques

• Troubles neurogènes du système sensoriel et trophisme cutané dans la zone corporelle à traiter (troubles sensoriels avec ou sans atteinte cutanée)

EFFETS SECONDAIRES

Dans le cadre d'une utilisation appropriée et d'une mise en place correcte, jusqu'à aujourd'hui, aucun effet secondaire général, aucune intolérance entraînant des conséquences importantes ou réaction allergique ne sont connus.

GROUPE CIBLE DE PATIENTS PRÉVU

Le groupe cible est constitué de tous les patients, en tenant compte des indications et des contre-indications. L'instruction et l'attribution de la taille correcte sont effectuées par des professionnels de la santé.

APPLICATION ET UTILISATION

- Placez le CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS préformé anatomiquement autour du cou.
- La zone du menton en retrait est utilisée dans la région antérieure pour ajuster l'orthèse du même côté.
- CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS peut être ajusté individuellement à la circonférence du cou en utilisant les fermetures Velcro variables aux deux extrémités.

⚠ REMARQUES IMPORTANTES

- En principe, l'indication et la durée de port d'un produit orthopédique, de manière générale, doivent s'effectuer en concertation avec le médecin traitant, particulièrement en présence des affections suivantes.
- Vérifiez le bon fonctionnement du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.
- Ce produit est destiné aux soins d'un seul patient.
- Ne portez pas ce produit sur des plaies ouvertes.

• Afin d'assurer une longue durée de vie à ce produit et afin que vous puissiez bénéficier pleinement de son effet, il ne doit pas être porté en association avec des agents gras et acides, des pomades ou des lotions.

• Le produit peut entrer en contact avec des projections d'eau sans risque.

• Veuillez toujours fermer correctement les fermetures en velcro s'il y en a. Les dommages résultant d'une fermeture incorrecte de la bande adhésive ne constituent, en principe, en aucun cas un motif de réclamation.

• Si une détérioration importante de l'état de santé survient pendant l'utilisation du dispositif médical, nous vous prions de signaler cet événement grave à votre revendeur, à votre médecin ou à nous-mêmes en tant que fabricant, ainsi qu'aux autorités compétentes. Vous pouvez trouver nos coordonnées dans ce mode d'emploi.

• Toute modification inadéquate apportée au produit et / ou utilisation non destinée à l'usage prévu du produit susmentionné excluent la responsabilité du fabricant.

• Il convient de vous entretenir avec votre médecin traitant concernant d'éventuels risques sur la santé résultant d'une interaction ou d'autres inconvénients de certains traitements.

📖 Veuillez déposer l'emballage et le produit dans un système de collecte local. Veuillez respecter les réglementations locales.

📦 SPORLASTIC GmbH est affiliée à un système de collecte des emballages et respecte donc pleinement la réglementation sur les emballages en vigueur en République fédérale d'Allemagne.

ENTRETIEN

Nous recommandons de laver CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS doucement à l'eau tiède (30°C) avec un détergent doux et de le sécher à l'air libre. Pressez l'eau savonneuse à travers le tissu et la mousse. Ensuite, rincez bien à l'eau claire, essorez uniformément l'eau et séchez à température ambiante. Ne séchez pas l'orthèse dans le sèche-linge, sur le radiateur ou dans les micro-ondes.

Fermez la fermeture velcro avant de laver l'orthèse. Cela évitera d'endommager les autres vêtements.

☂☀ CONDITIONS DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE

Veuillez à ce que le produit soit conservé au sec ainsi qu'à l'abri de l'humidité et de la lumière du soleil. Stockez ce produit à une température et à une humidité normales.

SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ

Tous les produits SPORLASTIC GmbH sont soumis à des tests dans le cadre de notre système de gestion de la qualité. Si toutefois vous avez des réclamations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

📖 Vous trouverez une version en ligne du mode d'emploi sur notre page d'accueil à l'adresse www.sporlastic.de.

ISTRUZIONI PER L'USO IT

Gentili pazienti,

vi preghiamo di osservare scrupolosamente le presenti istruzioni per l'uso. Se avete delle domande, vi raccomandiamo di rivolgervi al vostro medico curante, al negozio specializzato più vicino oppure direttamente a noi.

IMPIEGO APPROPRIATO

CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS è un'ortesi per la stabilizzazione del rachide cervicale.

INDICAZIONI

- Conservativo / postoperatorio
 - Distorsioni del rachide cervicale (colpo di frusta)
 - Sindrome del dolore cervicale acuta o cronica
 - Dopo un intervento chirurgico al disco cervicale
 - Malattie reumatiche del rachide cervicale
 - Dopo interventi di torcicollo
 - Sollievo postoperatorio
 - Vertigine
- Indicazioni neurologiche:**
- Sindrome cervicobrachiale

CONTROINDICAZIONI

- Alterazioni cutanee allergiche, infiammatorie o legate a lesioni (es. gonfiore, arrossamento) delle aree del corpo da trattare
- Circolazione alterata o gonfiore dei tessuti molli linfatici
- Disturbi neurogenici del sistema sensoriale e trofismo cutaneo nella zona del corpo da trattare (disturbi sensoriali con o senza danni alla pelle)

EFFETTI COLLATERALI

In caso di utilizzo appropriato e corretto, ad oggi non si sono osservati effetti collaterali generali, intolleranze a lungo termine o reazioni allergiche.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI TARGET

Il gruppo target è costituito da tutti i pazienti, tenendo conto delle indicazioni e delle controindicazioni. L'istruzione e l'assegnazione della taglia corretta viene effettuata da professionisti medici.

APPLICAZIONE E USO

- Posizionare il CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS anatomicamente preformato intorno al collo.
- L'area del mento incassato viene utilizzata nella regione anteriore per regolare l'ortesi sullo stesso lato.
- CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS possono essere regolati individualmente alla circonferenza del collo utilizzando le chiusure in velcro variabili alle due estremità.

⚠ INDICAZIONI IMPORTANTI

- In linea di principio, le indicazioni e la durata di utilizzo di qualsiasi supporto ortopedico in generale, nonché la presenza in particolare delle seguenti condizioni patologiche, dovrebbero essere discusse con il medico curante.
- Verificare la funzionalità del prodotto con il proprio medico curante o rivenditore specializzato.
- Il dispositivo è destinato al trattamento di un paziente.
- Non applicare il prodotto su ferite aperte.
- Per assicurare che il prodotto abbia una lunga durata e un funzionamento duraturo, non indossarlo in abbinamento a sostanze grasse o acide, pomate o lozioni.
- Il prodotto è resistente agli struzzi d'acqua.
- Chiudere le chiusure a zip, se presenti, sempre in maniera corretta. I danni causati dal fissaggio errato delle chiusure in velcro non costituiscono motivo di reclamo.
- Se durante l'uso del dispositivo medico si verifica un peggioramento significativo della salute, vi chiediamo di segnalare questo grave incidente al vostro rivenditore specializzato, al vostro medico o a noi, in qualità di produttori, nonché alle autorità competenti. I nostri recapiti sono riportati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Eventuali modifiche non professionali al prodotto e / o il suo impiego inappropriato escludono qualsiasi responsabilità sul prodotto da parte del produttore.
- Eventuali rischi reciproci per la salute o altri svantaggi in caso di specifici trattamenti che possono presentarsi in relazione all'utilizzo del prodotto, devono essere discussi con il medico curante.

📖 Invitiamo quindi a conferire gli imballaggi e il prodotto presso il centro di raccolta locale. A tal fine, rispettare le disposizioni locali in materia.

📦 La SPORLASTIC GmbH aderisce a un sistema di ritiro degli imballaggi e adempie quindi completamente alle disposizioni giuridiche relative agli imballaggi vigenti nella Repubblica federale di Germania.

TRATTAMENTO

Si consiglia di lavare CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS delicatamente in acqua tiepida (30°C) con un detergente delicato e di asciugare all'aria. Premere l'acqua sapona attraverso il tessuto e la schiuma. Poi sciacquare bene con acqua chiara, strizzare l'acqua in modo uniforme e asciugare a temperatura ambiente. Non asciugare l'ortesi nell'asciugatrice, sul riscaldamento o nel microonde.

Chiudere la chiusura in velcro prima di lavare l'ortesi. Questo previene il danneggiamento di altri capi di abbigliamento.

☂☀ CONDIZIONI DI TRASPORTO E STOCCAGGIO

Assicurarsi che il prodotto sia mantenuto asciutto e al riparo da umidità e luce solare. Conservare il prodotto a temperatura e umidità comuni.

SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ

Tutti i prodotti della SPORLASTIC GmbH sono sottoposti ai controlli dei prodotti nell'ambito del nostro sistema di gestione della qualità. Se nonostante ciò avete dei reclami in merito ai nostri prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro negozio specializzato.

📖 Per una versione digitale delle istruzioni per l'uso si può consultare la nostra homepage all'indirizzo www.sporlastic.de.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

Droga pacjentko, drogi pacjencie,

prosimy o uważne przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z lekarzem prowadzącym, najbliższym sklepem specjalistycznym lub bezpośrednio z nami.

PRZEZNACZENIE

CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS to ortezę stabilizującą kręgosłup szyjny.

WSKAZANIA

- Zachowawczy / pooperacyjny
 - Zniekształcenia kręgosłupa szyjnego (whiplash)
 - Ostry lub przewlekły zespół bólu szyjnego
 - Po operacji dysku szyjnego
 - Choroby reumatyczne kręgosłupa szyjnego
 - Po operacjach kręczy szyi
 - Ulga pooperacyjna
 - Vertigo
- Wskazania neurologiczne:**
- Zespół szyjno-piersiowy

PRZECIWSKAZANIA

- Alergiczne, zapalne lub związane z urazami zmiany skórne (np. obrzęk, zaczerwienienie) na leczonych obszarach ciała
- Upośledzone krążenie lub obrzęk limfatyczny tkanek miękkich
- Zaburzenia neurogenne układu czuciowego i trofizm skóry w leczonym obszarze ciała (zaburzenia czuciowe z uszkodzeniem skóry lub bez)

SKUTKI UBOCZNE

Przy prawidłowym stosowaniu i prawidłowym założeniu na obecną chwilę nie są znane żadne ogólne skutki uboczne, poważne nietolerancje ani reakcje alergiczne.

PRZEWIDZIANA GRUPA DOCELOWA PACJENTÓW

Grupą docelową są wszyscy pacjenci, z uwzględnieniem wskazań i przeciwwskazań. Instrukcja i przyporządkowanie właściwego rozmiaru jest przeprowadzane przez specjalistów medycznych.

ZASTOSOWANIE I UŻYTKOWANIE

- Umieścić anatomicznie ukształtowany CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS na szyi.
- Sekcja podbródkowa jest wykorzystywana w obszarze przednim do regulacji ortezy po tej samej stronie.
- CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS można indywidualnie dopasować do obwodu szyi za pomocą zmiennych rzepów na obu końcach.

⚠ WAŻNE UWAGI

- Należy przeprowadzić dokładną konsultację z lekarzem prowadzącym w sprawie wskazań i czasu noszenia pomocy ortopedycznej, a w szczególności jeśli występują następujące stany chorobowe.
- Należy sprawdzić działanie produktu wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą.
- Produkt jest przeznaczony dla jednego pacjenta.

- Nie nosić produktu na otwartych ranach.

- Aby produkt zachował trwałość i swoje funkcje przez długi czas, nie wolno go nosić w połączeniu z substancjami zawierającymi tłuszcze, kwasy, maści lub emulsje.
- Dopuszczalny jest kontakt produktu z rozbrzygniętą wodą.
- Jeśli są zapiecia na rzepy, należy je zawsze prawidłowo zamknąć. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym zamknięciem rzepów nie stanowią podstawy do reklamacji.

- Jeśli podczas użytkowania wyrobu medycznego dojdzie do znacznego pogorszenia stanu zdrowia, prosimy o zgłoszenie tego poważnego incydentu sprzedawcy, lekarzowi lub nam jako producentowi, a także właściwemu organowi. Nasze dane kontaktowe można znaleźć w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niewłaściwe zmiany w produkcji i / lub niewłaściwe użycie produktu skutkują wyłączeniem odpowiedzialności roducenta za produkt.
- Eventualne wzajemne zagrożenia dla zdrowia lub inne niekorzystne działania związane z niektórymi metodami leczenia, które mogą wystąpić w związku ze stosowaniem produktu, należy omówić z lekarzem prowadzącym.

📦 Opakowanie i produkt należy oddać do lokalnego systemu zbiórki surowców wtórnych. Przestrzegać lokalnych przepisów.

📦 Firma SPORLASTIC GmbH należy do systemu odbierania pustych opakowań, a więc spełnia wszelkie przepisy dotyczące opakowań obowiązujące w Republice Federalnej Niemiec.

PIELĘGNACJA

Zalecamy delikatne mycie CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS w letniej wodzie (30°C) z dodatkiem łagodnego detergentu i suszenie na powietrzu. Wyćnijni wodę z mydłem przez tkaninę i pianę. Następnie dobrze spłukać czystą wodą, równomiernie wycisnąć wodę i wysuszyć w temperaturze pokojowej. Nie należy suszyć ortezy w suszarce bębnowej, na grzejniku lub w kuchence mikrofalowej.

Przed praniem ortezy należy zamknąć zapiecia na rzep. Zapobiega to uszkodzeniu innych elementów odzieży.

☂☀ WARUNKI TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA

Produkt powinien być suchy i chroniony przed wilgocią oraz promieniowaniem słonecznym. Produkt należy przechowywać w miejscu o normalnej temperaturze i wilgotności powietrza.

SYSTEM ZARZĄDZANIA JAKOŚCIĄ

Wszystkie produkty firmy SPORLASTIC GmbH podlegają kontroli w ramach naszego systemu zarządzania jakością. Jeśli jednak chcesz Państwo zgłosić reklamację dotyczącą naszego produktu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

📖 Wersja internetowa instrukcji obsługi znajduje się na naszej stronie internetowej pod adresem www.sporlastic.de.

BRUGSANVISNING DA

Information til patienten,

læs denne brugsanvisning nøje igennem. Hvis du har spørgsmål, så kontakt din behandlende læge, din lokale specialforretning, eller henvend dig direkte til os.

ERKLÆRET FOR MÅL

CERVI-HiT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS er en ortese til stabilisering af halshvirvelsøjlen.

INDIKATIONER

- Konservativ / postoperativ
- Forvrængninger af halshvirvelsøjlen (piskesmæld)
- Akut eller kronisk cervikal smertesyndrom
- Efter operation af halsskiverne
- Reumatiske sygdomme i halshvirvelsøjlen
- Efter torticollis-operationer
- Postoperativ lindring
- Vertigo

Neurologiske indikationer:

- Cervicobrachialt syndrom

KONTRAINDIKATIONER

- Allergiske, inflammatoriske eller skadesrelaterede hudforandringer (f.eks. hævelse, rødme) i de kropsområder, der skal behandles
- Forringet cirkulation eller lymfatisk blodtæthed i hævelse
- Neurogene forstyrrelser i det sensoriske system og hudtrofisme i det område af kroppen, der skal behandles (sensoriske forstyrrelser med eller uden hudskader)

BIVIRKNINGER

Ved korrekt brug og korrekt anbringelse er producenten hidtil ikke bekendt med nogen alvorlige generelle bivirkninger, inkompatibilitet eller allergiske reaktioner som følge af brug af produktet.

TILSIGTET PATIENTMÅLGRUPPE

Målgruppen er alle patienter, idet der tages hensyn til indikationer og kontraindikationer. En instruktion og tildeling af den korrekte størrelse udføres af læger.

SKAB OG BRUG

- Placer den anatomisk forformede CERVI-HIT® / CERVI-LASTIC® / CERVLASTIC® KIDS rundt om halsen.

- Det forsenkede hageområde bruges i det forreste område til at justere ortosen på samme side.

- CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS kan tilpasses individuelt til halsomkredsen ved hjælp af de variable velcrolukninger i begge ender.

⚠️ VIGTIGT

- Grundlæggende skal det aftales med den behandelnde læge, hvornår og hvordan et ortopædisk hjælpemiddel skal tages i brug, både i almindelighed og i særdeleshed, hvis der foreligger en af følgende sygdomstilstande.

- Kontroller produktets funktion sammen med din læge eller specialist.

- Produktet skal bruges til én patient.

- Brug ikke produktet på åbne sår.

- For at sikre en så lang brugslevetid som muligt bør det undlades at anvende produktet sammen med fedt- og syreholdige midler, salver og cremer.

- Det er tilladt at bringe produktet i kontakt med spray-vand.

- Luk altid burrelukningerne korrekt, hvis de findes. Der kan af princip ikke reklameres over skader som følge af ukorrekt lukning af burrelukningerne.

- Hvis der sker en væsentlig forringelse af helbredet under brugen af det medicinske udstyr, beder vi dig om at indberette denne alvorlige hændelse til din forhandler, din læge eller os som producent samt til den kompetente myndighed. Du kan finde vores kontaktoplysninger i denne brugsanvisning.

- Producentens produktansvar bortfalder, hvis produktet ændres på fagligt uforvarlig vis eller bruges til andet end den tilsigtede anvendelse.

- Det skal drøftes med den behandelnde læge, hvis der er mulige sundhedsmæssige, indbyrdes afhængige risici eller lignende ulemper ved bestemte behandlinger, der kan vise sig i forbindelse med anvendelse af produktet.

- Bortskaf emballagen og produktet via den lokale genbrugsindsamling. Overhold i denne sammenhæng de lokale bestemmelser.

- SPORLASTIC GmbH er tilknyttet et retursystem til emballage og overholder dermed helt og holdent de emballagebestemmelser, der gælder i Tyskland.

PRODUKTVEDLIGEHOLDELSE

Vi anbefaler, at CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS vaskes forsigtigt i lunkent vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel og lufttørres. Pres sæbevandet gennem stoffet og skummet. Skyl derefter godt efter med klart vand, pres vandet jævnt ud og tør ved stuetemperatur. Tør ikke ortosen i tørretumbler, på varmelegeme eller i mikrobølgeovn.

Luk velcrolukningen, før ortosen vaskes. Dette forhindrer, at andre beklædningsgenstande beskadiges.

☂️☀️ TRANSPORT- OG OPSTILLINGSFORSKRIFTER

Sørg for, at produktet holdes tørt og beskyttet mod fugt og direkte sollys. Opbevar produktet ved normal temperatur og fugtighed.

KVALITETSSTYRINGSSYSTEM

Alle produkter fra SPORLASTIC GmbH er underlagt produktkontrol i vores kvalitetsstyringssystem. Skulle du mod forventning ønske at klage over vores produkt, bedes du henvende dig til din lokale specialforretning.

- 📖 Du kan finde en online-version af brugsanvisningen på vores hjemmeside på www.sporlastic.de.

KÄYTTÖOHJEET FI

Hyä asiakaamme,

pyydämme teitä kiinnittämään erityistä huomiota liitteenä oleviin käyttöohjeisiin. Jos teillä on kysyttävää, ota yhteyttä hoitavaan lääkäriisi, lähimpään apuvälinelikeeseen tai suoraan meihin.

TARKOITUS

CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS on ortoosi kaularangan vakauttamiseen.

KÄYTTÖAIHEET

- Konservatiivinen / postoperatiivinen
- Kaularangan venähdykset (whiplash)
- Akuutti tai krooninen kaularangan kipuoireyhtymä
- Kaularangan väilelvyn leikkauksen jälkeen
- Kaularangan reumasairaudet
- Torticollis-operaatioiden jälkeen
- Leikkauksen jälkeiseen kevennykseen
- Huimaus

Neurologiset indikaatit:

- Cervicobrachiaalinen oireyhtymä

VASTA-AIHEET

- Allergiset, tulehduskelliset tai vammoihin liittyvät iho-muutokset (esim. turvotus, punoitus) hoidettavilla kehon alueilla

- Heikentynyt verenkierto tai lymfaattinen pehmytku-dosturvotus

- Neurogeeniset aistijärjestelmän häiriöt ja ihon trofismi hoidettavalla kehon alueella (aistihäiriöt, joissa on tai ei ole ihovaurioita)

HAITTAVAIKUTUKSIA

Asianmukaisella ja oikealla asennuksella ja käytöllä ei tähän mennessä ole havaittu yleisiä sivuvaikutuksia tai allergisia reaktioita.

AIOTTU POTILASKOHDERYHMÄ

Kohderyhmänä ovat kaikki potilaat ottaen huomioon indikaatiot ja vasta-aiheet. Lääketieteen ammatillaiset antavat ohjeet ja määrittävät oikean koon.

PUKEMINEN JA KÄYTTÖ

- Aseta anatomisesti muotoiltu CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS kaulan ympärille.

- Tuen etuosassa olevaa syvennettyä leukaosaa voidaan käyttää ortoosein keskitämiseen ja säätämiseen.

- CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS voidaan säätää yksilöllisesti kaulan ympärysmitan mukaan tuen molemmissa päissä olevien tarraauhakiinnikkeiden avulla.

⚠️ TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

- Yleisesti ottaen ortopedisen apuvälineen käyttöaiheesta ja käytön kestosta on keskusteltava hoitavan lääkärin kanssa, erityisesti jos on olemassa muita sairauksia.

- Tarkista tuotteen toiminta yhdessä lääkärin tai jälleenmyyjän kanssa.

- Tuote on tarkoitettu toimitettavaksi yhdelle potilaalle.

- Älä pue tuotetta avoimien haavojen päälle.

- Jotta tuote olisi pitkäikäinen ja toimiva, sitä ei saa käyttää yhdessä rasvaisten ja happamien aineiden tai voiteiden kanssa.

- Tuotteen saattaminen kosketuksiin roiskeveden kanssa on sallittua.

- Sulje tarraauhakiinnikkeet aina kunnolla, jos niitä on. Tarraauhakiinnikkeiden virheellisesti sulkemisesta aiheutuneet vauriot eivät ole valitusperuste.

- Jos terveydentila heikenee merkittävästi lääkinnällisen laitteen käytön aikana, pyydämme sinua ilmoittamaan tästä vakavasta tapahtumasta erikoislääkärillesi, lääkärillesi tai meille valmistajana sekä toimivaltaiselle viranomaiselle. Yhteystietomme löydät näistä käyttöohjeista.

- Tuotteen epäasianmukaiset muutokset ja / tai edellä mainitun tuotteen epäasianmukainen käyttö sulkevat pois valmistajan tuotevastuun.

- Mahdollisista terveysriskeistä tai muista haitoista, joita saattaa aiheutua tietyissä hoidoissa tuotteen käytön yhteydessä, on keskusteltava hoitavan lääkärin kanssa.

- 📦 Vie pakkaus ja tuote paikalliseen kierrätysjärjestelmään. Noudata tällöin paikallisia määräyksiä.

- 📖 SPORLASTIC GmbH on liittynyt pakkausten palautusjärjestelmään ja noudattaa siten täysin Saksan liittotasavallassa voimassa olevia pakkausmääräyksiä.

PESUOHJE

Suosittelemme pesemään CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS in -kaulatuet hellävaraisesti haaleassa vedessä (30°C) miedolla pesuaineella ja kuivaamaan ilmakuivaamalla. Paina saippuavesi kankaan ja vaahtomuovin läpi. Huuhtelee sitten puhtaalla vedellä, purista vesi tasaisesti pois ja kuivaa huoneenlämmössä. Älä kuivaa ortoosia kuivausrummussa, lämmittimessä tai mikroaaltouunissa.

Sulje tarraauha ennen ortoosin pesua. Näin estät muiden pesussa olevien vaatteiden vahingoittuminen.

☂️☀️ KULJETUS- JA VARASTOINTIOLOSUHTEET

Varmista, että tuote on kuiva ja suojattu kosteudelta ja auringonvalolta. Säilytä tuotetta tavallisessa lämpötilassa ja

kosteudessa.

LAADUNHALLINTAJÄRJESTELMÄ

Kaikki SPORLASTIC GmbH:n tuotteet testataan laadunhallintajärjestelmässämme. Jos sinulla on vielä valituksia tuotteestamme, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

- 📖 Käyttöohjeen online-version löydät kotisivuiltamme osoitteesta www.sporlastic.de.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER SV

Kära användare,

vi ber dig att vara uppmärksam på de bifogade bruksanvisningarna. Om du har några frågor, vänligen kontakta din behandlande läkare, din närmaste specialistbutik eller kontakta oss direkt.

SYFTE

CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS är en ortos för stabilisering av halskotpelaren.

INDIKATIONER

- Konservativ / postoperativ
- Pisksmärtskada (whiplash)
- Akut eller kroniskt cervikalt smärtsyndrom
- Efter operation av cervikala diskarna
- Reumatiska sjukdomar i halsryggen
- Torticollis (nackspärr)
- Postoperativ lindring
- Vertigo

Neurologiska indikationer:

- Cervikobrachialt syndrom

KONTRAINDIKATIONER

- Allergiska, inflammatoriska eller skaderelaterade hudförändringar (t.ex. svullnad, rodnad) på de kroppsdelar som ska behandlas

- Försämrad cirkulation eller lymfatisk svullnad i mjukvävnad

- Neurogena störningar i det sensoriska systemet och hudtrofism i det kroppsområde som ska behandlas (sensoriska störningar med eller utan hudskador)

BIVERKNINGAR

Vid korrekt användning och korrekt applicering är inga allmänna biverkningar, följintoleranser eller allergiska reaktioner kända hittills.

AVSEDD MÅLGRUPP

Målgruppen är alla patienter, med beaktande av indikationer och kontraindikationer. Instruktioner och hänvisning till rätt storlek utförs av sjukvårdspersonal.

TA PÅ OCH ANVÄND

- Placera den anatomiskt förformade CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS runt halsen.

- Det fördjupade hakområdet används i det främre området för att justera ortosen på samma sida.

- CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS ka anpassas individuellt till halsomkretsen med hjälp av de variabla kardborrebanden i båda ändarna.

⚠️ VIKTIGA ANMÄRKNINGAR

- I princip bör ett avtal med den behandlande läkaren göras om indikationen och varaktigheten av ett ortopediskt hjälpmedel i allmänhet och i närvaro av efterföljande sjukdomsförhållanden i synnerhet.

- Kontrollera produktens funktion tillsammans med din läkare eller specialistaterförsäljare.

- Produkten är avsedd för bruk av endast en patient.

- Bär inte produkten på öppna sår.

- För att produkten ska ha lång livslängd och funktion får den inte bäras i kombination med feta och sura medel, salvor eller lotioner.

- Produkten får komma i kontakt med vattenstänk.

- Stäng alltid kardborrefästena ordentligt, om sådana finns. Skador som orsakats av felaktig stängning av kardborrebanden utgör inte någon anledning till klagomål.

- Om en betydande försämring av hälsotillståndet inträffar under användningen av den medicintekniska produkten ber vi dig att rapportera denna allvarliga händelse till din återförsäljare, din läkare eller oss som tillverkare samt till ansvarig myndighet. Du hittar våra kontaktuppgifter i denna bruksanvisning.

- Oprofessionella ändringar av produkten och / eller felaktig användning av den ovan nämnda produkten utesluter allt produktansvar från tillverkarens sida. uteslutet.

- Eventuella hälsorisker eller andra nackdelar för vissa be-

handlingar som kan uppstå i samband med användning av produkten bör diskuteras med den behandlande läkaren.

- 🗑️ Överför förpackningen och produkten till det lokala återvinningssystemet. Observera de lokala föreskrifterna.

- 🗑️ SPORLASTIC GmbH är anslutet till ett retursystem för förpackningar och uppfyller därmed helt de förpackningsbestämmelser som gäller i Förbundsrepubliken Tyskland.

VÄRD

Vi rekommenderar att du tvättar CERVI-HIT® / CERVLASTIC® / CERVLASTIC® KIDS försiktigt i ljummet vatten (30 °C) med ett milt tvättmedel och lufttorkning. Pressa tvättvattnet genom tyget och skummet. Skölj sedan väl med klart vatten, pressa ut vattnet jämnt och torka i rumstemperatur. Torka inte ortosen i torktumlare, på värmare eller i mikrovågsugn.

Stäng kardborreknäppningen innan du tvättar ortosen. Detta förhindrar skador på andra kläder.

☂️☀️ TRANSPORT- OCH LAGRINGSFÖRHÅLLANDEN

Se till att produkten hålls torr och skyddad mot fukt och solljus. Förvara produkten vid normal temperatur och luftfuktighet.

SYSTEM FÖR KVALITETSLEDNING

Alla produkter från SPORLASTIC GmbH är föremål för produkttester inom vårt kvalitetsledningssystem. Om du fortfarande har några klagomål på vår produkt, vänligen kontakta din specialbutik.

- 📖 Du hittar en onlineversion av bruksanvisningen på vår hemsida www.sporlastic.de.

Symbol Symbol Simbolo Simbolo Symbol Symbol Simboli Simbolis	DE EN FR IT PL DA FI FI SV	Definition Definition Définition Definizione Definicja Definition Määritys Definition
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Handwäsche, Höchsttemperatur 40 °C Hand wash, maximum temperature 40 °C Lavage à la main, température maximale 40 °C Lavaggio a mano, temperatura massima 40 °C Mycie ręczne, maks. temperatura 40 °C Håndvask, maks. temperatur 40 °C Käsipesu, korkein lämpötila 40 °C Handtvätt, högsta temperatur 40 °C
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Nicht bleichen Do not bleach Ne pas utiliser d'eau de Javel Non candeggiare Nie wybielać Undgå blegemiddel Ei saa valkaista Får ej blekas
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Nicht bügeln Do not iron Ne pas repasser Non stirare Nie prasować Undgå strykning Ei saa silittää Får ej strykas
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Keine chemische Reinigung No dry cleaning Pas de nettoyage à sec Non usare detergenti chimici Nie czyścić chemicznie Ingen kemisk rens Ei kemiallista pesua Ingen kemisk rengöring
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Nicht im Wäschetrockner trocknen Do not tumble dry Ne pas mettre au sèche-linge Non asciugare in asciugatrice Nie suszyć w suszarce Undgå torkning i tørtretumbleren Ei saa kuivata kuivausrummussa Får ej torkas i torktumlare
	DE EN FR IT PL DA FI SV	CE-Kennzeichnung Bestätigung der Erfüllung der EU-Anforderungen CE marking Confirmation of compliance with EU requirements Marquage CE Attestation de la conformité aux exigences de l'UE Contrassegno CE Conferma della conformità ai requisiti UE Oznaczenie CE Potwierdzenie spełnienia wymagań UE CE-mærkning Bekræftelse af overholdelse af EU-krav CE-merkintä EU-vaatimuksien täyttämisen vahvistus CE-märkning Intyg om uppfyllda EU-krav
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Achtung Lesen Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung Attention Read all warnings and precautionary measures in the instructions for use Attention Lire toutes les mises en garde et mesures de précaution du mode d'emploi Attenzione Leggere tutte le avvertenze e le misure di precauzione riportate nelle istruzioni per l'uso Uwaga Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności zawarte w instrukcji obsługi Bemærk Læs alle advarsler og sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen Huomio Lue kaikki varoitukset ja varoitoimenpiteet käyttöohjeessa OBS Läs alla varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Gebrauchsanweisung Instructions for use Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Instrukcja obsługi Brugsanvisning Käyttöohje Bruksanvisning
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Trocken aufbewahren vor Feuchtigkeit schützen Keep dry protect against moisture Conserver au sec Protéger à l'abri de l'humidité Conservare in un luogo asciutto lontano dall'umidità Przechowywać w suchym miejscu i chronić przed wilgocią Opbevares tørt beskyttes mod fugt Säilytä kuivassa paikassa kosteudelta suojassa Förvaras tørt skydda från fukt

	DE EN FR IT PL DA FI SV	Vor Sonnenlicht schützen Protect from sunlight Protéger des rayons du soleil Tenere al riparo dalla luce solare Chronić przed promieniowaniem słonecznym Beskyttes mod sollys Suojattava auringonsäteeltä Skydda från solljus
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Einzelner Patient, mehrfach anwendbar Single patient, multiple use Patient unique, application polyvalente Singolo paziente, uso multiplo Jeden pacjent, wielokrotne użycie En patient, kan anvendes flere gange Yksi potilas, moninkertainen käyttö Enskild patient, kan återanvändas
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Webseite zur Patienteninformation Patient information website Site Internet d'informations pour les patients Sito web con informazioni per i pazienti Strona internetowa z informacjami dla pacjentów Hjemmeside til patientoplysninger Potilastiedotteen verkkosivu Webbsida med patientinformation
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Nach Gebrauch wegwerfen Discard after use Usage unique. Jeter après utilisation Smaltire dopo l'uso Wyrzucić po użyciu Bortskaf efter brug Hävittettävä käytön jälkeen Kassera efter användning
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Verwendbar bis Usable until Date d'expiration Utilizzabile fino a Data ważności Kan bruges indtil Käytettävä viimeistään Utgångsdatum (Utg.dat)
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Hersteller des Produktes Manufacturer of the product Fabricant du produit Produttore dell'articolo Producent produktu Producent Tuotteen valmistaja Produkstens tillverkare
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Medizinprodukt Medical device Dispositif médical Prodotto medico Urządzenie medyczne Medicinsk produkt Lääkinnällinen tuote Medicinprodukt
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Artikelnummer Article number Référence Numero articolo Numer artykułu Varenummer Tuotenumero Artikelnummer
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Fertigungslosnummer, Charge Production batch number, batch Numéro de lot de fabrication Numero di lotto di produzione, partita Numer partii produkcyjnej, szarża Batchnummer, batch Valmistusnumero, erä Tillverkningspartinummer, batch
	DE EN FR IT PL DA FI SV	Pharmazentralnummer Pharmaceutical registration number Numéro central de la pharmacie PZN (Germany) Numer centralny farmacji Farmacentralnummer Lääkealan keskusnumero Pharmazentralnummer (tyiskt ID-nummer för läkemedelsprodukter)
SPORLASTIC (GmbH)	DE	SPORLASTIC (GmbH) ist als Kurzform der Firmenbezeichnung SPORLASTIC GmbH Medizinische Produkte zu verstehen
EN	EN	SPORLASTIC (GmbH) is to be understood as a short form of the company name SPORLASTIC GmbH Medizinische Produkte
FR	FR	SPORLASTIC (GmbH) est une forme abrégée de la dénomination sociale SPORLASTIC GmbH Medizinische Produkte
IT	IT	SPORLASTIC (GmbH) è da intendersi come forma abbreviata della ragione sociale SPORLASTIC GmbH Medizinsiche Produkte
PL	PL	SPORLASTIC (GmbH) należy rozumieć jako skrócona forme nazwy firmy SPORLASTIC GmbH Medyzynische Produkte
DA	DA	SPORLASTIC (GmbH) skal forstås som en forkortelse af firmanavnet SPORLASTIC GmbH Medizinsische Produkte
FI	FI	SPORLASTIC (GmbH) on ymmärrettävä lyhennelmänä yrityksen nimestä SPORLASTIC GmbH Medizinsiche Produkte
SV	SV	SPORLASTIC (GmbH) är en förkortning av företagsnamnet SPORLASTIC GmbH Medizinsiche Produkte



 **SPORLASTIC GmbH**
Medizinische Produkte
Weberstraße 1 • 72622 Nürtingen • Germany
Postfach 14 48 • 72604 Nürtingen • Germany
📖 www.sporlastic.de • info@sporlastic.de
Telefon +49 7022 705181
Fax +49 7022 705113